

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bírmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.
 Zárólapok nem adhatók vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilttérben minden garmonsor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, díszbetűs és körzettel ellátott hirdetésekért terméérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Kereskedelem és statisztika.

Termelés és fogyasztás a kultur népek társadalmi és állami életében két egymással ellentétes, de egymást viszonylagosan eredményező s főfontosságú jelenség. S e kettőnek egymás közötti *egyensúlya* a népek jólétének s az államok virágzásának alapföltétele; s e virágzás pedig nemcsak anyagi, de magasabb szellemi érdekekre és kiterjedő. Egyesek úgy miként egész nemzetek alacsony műveltségi fokon a fizikai létezésre szükségelt javak megérzésére irányítják összes törekvéseiket s e részben is a kifejtett erély s törekvés arányban áll az előállítás lehetőségével egy, miként a műveltség elért fokával. A vágy kibontakozhatni pusztán az anyagi lét szükségének fedezésére szolgáló javak szerzésétől, — ami a gazdaság legelembb alakja; — s az anyagelviség korlátolt légkörén tulmagasabb sferákba emelkedni, szellemi javak előállítására és élvezésére törekedni: a műveltség előhaladottabb fokára eljutott egyének és nemzetek tulajdona. Sőt maga a tulajdon csak ott lesz egyetemes jellemvé egyesnek és népek, ott lesz liük-tető ere a fizikai és szellemi létezés kielégítésére irányuló törekvéseknek, szóval ott válhatik gazdasági tevékenységgé, hol a népek öntudatában gyökeret vert, s nem alkalmi már, hanem állandó, nem ingatag, de szilárd, biztos és maradandó.

Az öntudattal kiinduló gazdasági tevékenység a javak előállításánál tovább megy. A termelés mellett rendszeres fogyasztásra törekszik s lehetőleg megállapítja e két elem hullámszásának arányát, létesítendő ekként az egyéni és álladalmi létezés körében az egyensúlyt.

T Á R C Z A,

Davos-Platz.

Déltájban elhagytuk Davost, hogy az Engadinnak legnevezetesebb pontja: a világszerte ismert St. Moriz felé tartunk. Több szorosan át mehetni arra felé, de mi a Fluela szorosan át vezető legujabb utat választottuk, abban a meggyőződésben, hogy a legujabb utnak kellett a legtöbb akadályt leküzdenie s ennél fogva ez lesz a legszebb. S aligha csalódtunk, mert a Fluela szorosan át vezető ut a természetnek és technikának egyaránt remeke.

Hogy mily nagy itt a közlekedés, szolgáljon felvilágosításul az a körülmény, hogy dacára a bizonytalan időjárásnak, ugyanaz a postakocsi, melyre nekünk volt jegyünk s melyen nyolcz utas helyezkedett el, még négy más, négy-hat üléses hintót vitt kíséretében, mind utassal tele. S ez volt a mi szerencsénk, mert nem tolakodva előre a nagy postakocsi bákába, melyből keveset láthattunk volna, landauerbe jutottunk, melyet nyitva hagyva, teljesen élvezhettük az ut szépségeit. Itt a postai közlekedés az egész ország valamennyi szorosán át úgy van berendezve, hogy csak az utas kényelmét és a küldemények szállítását veszik tekintetbe, nem pedig az állam közvetlen jövedelmét; nem is fizeti ki magát. Olvastam kimutatást a posta jövedelmezéséről s kivétlen egyetlen hegyszorosí utat, a brünnigít, a többire valamennyire ráfizet az állam s mégis nemcsak fentartja, de még újakat is épít, mert számbaveszi azt a rendkívüli közvetett hasznot, mely e postautak által támadt forgalomból az ország e vidékeire háramlik.

A modern felvilágosodás legfontosabb feladata e törekvés. Az emberiség nagy elméi évszázad óta fáradoznak a helyes irány kijelölésén s a productio és consumtio közötti valódi arány felállításán. Mert, hogy e kettő egyenlősége nem egyensúly szintoly igaz, mint az, hogy a tultermelés ép úgy lehet válság előidézője, mint a tulfeszített fogyasztási igények. Mindkettő előidézője a társadalmi kérdésnek enyhébb, szociális rázkódásoknak erősebb alakjában. S mert épen körünkben érezzük gyakran a társadalom mélyebben fekvő rétegeiből földrengésszerűleg előtörő rázkódásokat: kétségen kívüli, hogy a feladat még megoldatlan: a termelés és fogyasztás kölcsönös aránya megállapítva nincs. S mondjuk ki: mindaddig megállapítva nem is leend, míg tiszta s a mainál is világosabb öntudatára nem emelkedtek egyesek és népek saját és egymás szükségleteinek.

A közgazdasági öntudat ébredése pedig csak a statisztika világánál történhetik. Mentől csekélyebbre olvadnak az approximativ számításokban a különbségek, mentől közelebb jutnak a rideg számok a cselekvő élet-hez és lesznek áthatva annak melegtől, annál szélesebb körben árasztanak fényt s lesz lehető azon helyes arány felállítása, melyet sem Smith, sem századunkban Droz, sem Lauderdale, sem Sismondi, sem Malthus, sem Carey megállapítani, s a szociálisták a Grachusok korától napjainkig megváltoztatni, a kommunisták, nihilisták megdönteni nem tudtak.

A mi az üzletben a könyvelő, az a statisztika a kulturállamok közgazdasági életében. Ez könyvelői el az egyének és népek anyagi és erkölcsi javait, igényeit és tartozásait; ez készíti el a kultur népek közgazdasági tevé-

kenységének mérlegét s tételről-tételre mutatja ki a javak és érték, termelés és fogyasztás, kereslet és kínálat különbözőzeit s vezeti ez által az emberiséget az egyéni és álladalmi létezés és boldogulás alapját képező egyensúly megállapítására.

E feladat teljesítésénél a statisztika főfigyelme a kereskedelemre irányul. Azon nagyszerű körmozgás, melyet a javak a termelőtől a fogyasztóig végeznek, bő alkalmat nyújt a megfigyelésre nemcsak mennyiség, de irány tekintetében is, s nemcsak a népek kölcsönös érdekeit tükrözi vissza, de az egyes javak mozgalmának felismerése következtében a modern közgazdasági élet részleteire is élénk világot vet.

A kereskedelem statisztikájában szám-óriások szerepelnek. S ezen szám-óriások hasonlóan a világegyetem óriási bolygóihoz, melyek mozgása és fénye vezetett a naprendszer ismeretéhez, képezik a művelt népek államháztartási rendszerének alapját.

A nemzetközi kereskedelem tág mezeje egyfelől, a világkereskedelem főcikkeknek statisztikája másfelől csoportosítja e nagy számokat azon célból, hogy az áttekintést a bennök visztükröződő közgazdasági viszonyok felett megkönnyítse és lehetővé tegye. A nemzetközi kereskedelem pedig, vagyis azon kereskedelmi tevékenység, melyet valamely nép más népekkel folytat, a *kivitelben és bevitelben* nyer szerves életet. Ezen kereskedelmi tevékenység statisztikája adatait mint kutfőből a vámkimutatásokból meríti. A vámkimutatásokból hitelessége ugyan több oknál fogva csorba. Így a kivitt és behozott áruk *valódi mennyiségét* a vám kimutatások nem ölelik fel, természetesen nem terjeszkedhetvén ki a csempészeti uton irá-

Utunk egy darabig visszafelé vezetett s így újra láthattuk Davos-Dörflit tavával, mely már is hasonló hotelsorral bir téli vendégek befogadására, mint Davos-Platz, s valamivel olcsóbb ennél. Davos-Dörfliből a flueali szorost azonnal elhagyja a »Landschaft-Davos«-nak nevezett hosszú völgyet, melyen a davosi tóból eredő s Land wassernek nevezett patak fut végig, a partjai hosszában csinált utnak nevet kölcsönözvén (Landwasser route).

A flueali szoros mindjárt kezdetben megfelelő névnek, mert valóban szűk völgyben kezdődik s alig hogy bejutunk, már is a legszebb havasi virágos kertben vagyunk, hol erdős és sziklás lejtőkön a havasi rózsza (rhododendron) gyepeket képezve, élénk, piros nagy virágaival vörösrre festi az egész tájat. Hol a talaj kevésbé sziklás, ott meg oly gazdag és oly tarka szép réti növényzetet látunk, aminőt a mi magyar szemünk képzelné sem tud. Igaz ugyan, hogy e szép rétek, melyeket itt most kezdenek kaszálni, szárazságban sohasem szenvednek, mert minden lépten-nyomon fehér szalagként látjuk a szikláról lezúgó és habbá tört patakokat rájuk folyni, de sok helyütt láttuk, hogy az itteni szorgalmas nép, melynek egyéb földje nincs is réteinél, nem éri be egyedül a nedvességgel, hanem ama kevés földkövritőjét, melyet szalma nélkül csak az erdőkben összegyűjtött lombból marhája csinál, rétejre hordja ki. A völgynek ilyen virágos kertszerű alkata alig tart másfél óráig, mialatt kocsiunk lépésben folyton fölfelé halad. Lassankint kezdenek a fák és cserjék eltűnedezni utunk széléről, de alig vesszük észre, mert szemünk még mindig a sziklák havasi rózsáin pihennek, melyek azonban szintén gyérülni kezdenek s tovább egy órai ut után szintén elmaradnak. Abban az arányban, amint a növényzet fogy, jutunk közelebb

mindig a tóhoz, melyet a völgy torkolatánál csak a tetőkön látunk. Most meg ennek közeledését szemlélve, alig vesszük észre, hogy minden növényzet elhagy bennünket s mi rideg, kopár, élettelen kötenger közepén vagyunk, minden oldalról körülveve kopasz, sziklás csucsokkal, melyek némelyikéről a hó lenyulik egészen a töltésig, mely bámulatra méltó merészséggel víz bennünket a sziklaországton át. Sírí csönd venne itt körül bennünket, ha a hegyormokrol lezuhanó patakok moraja nem hallatszanék. Az elmúlt éjjel esett hó, mely elől a mi kocsiunk meghátrált, nem birt a mai nap hevének ellentálni, de maradt még itt elég a téliből s a megelőzőtt telek havából, mert helyenként két-három méternyi magasságban áll a töltés két oldalán, csakis annyi tért engedve az ásonak, amennyi elegendő arra, hogy a kocsi elférjenek. Így, a kedélyre dermesztő hatású uton haladunk fel a tétőig, hol a Fluela Hospiz fogadjában, 2392 méternyi magasságban a tenger színe felett, sok vendégre és oly jó és olcsó ellátásra találunk, aminő sok höní furdónknak becsületére válnék. A mily lassan lépvést haladtunk idáig, épp oly gyorsan megyünk ezentul lefelé s alig egy negyedórai ut után már ismét a havasi rózsák kertjében pár perc múlva egyes törpe-fenyő bokrok s nem sokára sudar fenyves fák közt vagyunk s egy órányi haladás után folytonos kanyarulatokon lefelé, melyek közül némelyik minden pillanatban kocsival együtt több száz méternyi mélységbe készül lezuhanni. Süssben állapodunk meg, hol több ily hegyszoros utja keresztezik s hol a postahivatal előtt annyit kocsi s oly sok mindenfélre nyelvé utast látunk, akár a párisi pályaházban.

Süsstől, hol az Innel találkozunk, mely azonban itt szikláról sziklára tájékozva rohan sirja, a Duna felé, mindig e folyó szép völgyében halad-

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

nyuló forgalomra. E mellett az értékesítés is sok nehézséggel jár. Maguk az érték bevalóságok a magas vártételek enyhítésére irányuló s önhasznú törekvés folytán nem teljes hitelűek s legtöbb esetben a valónál csekélyebbek. Az időről-időre változó piaci árak pontos ismerete nehéz s ekként a vámhivataloknak ezek felderítésére és nyilvánítására irányuló intézkedései gyakran téves eredményűek. Az egyes áru fajok értékének állandó vagy időszakonként változó hivatalos megszámlálása sem teljes hitelű; a hivatalbeli értékkiadás nem veszi figyelembe a piaci árakat és legtöbb esetben mellőzi a helyi érdekeket. Az egyes államok vám törvényei egymástól eltérők lévén, az eredmény egyöntetű megállapítása szerfelett megnehezítve van. Vannak p. államok, melyek egyes cikkekre kiviteli vámot vetnek, míg ugyanazon cikkek más államban egészen vámentesek. Mentől több neme és magasabb tételei vannak valamely államban a vámnak, annál pontosabbak s ennél fogva megbízhatóbbak ugyanannak kimutatásai. Példa erre Francia-vagy Olaszország. Csekély vámok mellett a kivitel és behozatal pontos felderítésére a vámjövedelmek élvezéséből eredő csekélyebb haszon kevés ösztönt szolgáltat.

Ezen nehézségekkel szemben lelkiismeretes óvatossággal bírálandó a behozatal és kivitel értékviszonya s állítandó fel a népek kereskedelmi mérlege; de nem tagadható az sem, hogy a vámkimutatások a felsorolt gyarlóságok mellett is megbecsülhetlen eszközei a kereskedelmi statisztikának.

Levelezés.

Felső-Zemplén, 1883. nov. 19.

Tekintetes szerkesztő ur!

A felső-zempléni öt járás f. hó 8-án Homonnán tartá őszi tanító közgyűlését. Kárpáthy Gusztáv körelnök megnyitó beszédében lelkesen, reflektált a felvidéki tanítóság hazafias missiójára s buzdította a jelenlevőket, hogy egyleti uton is igyekezék minél jobban megközelíteni e nemzeti magasztos célját. Tárgyai voltak ezután a gyűlésnek e következők:

Ugray Lajos polg. isk. tanító minta-előadást tartott a történelemből, melyet a gyűlés figyelemmel hallgatott s utána érdekes kiváló eszmecserét folytatott.

Ezt követé egy értekezés felolvasása Kosvicsky Máté nagy-mihályi közs. isk. tanítótól ily czímen »Mi célja van a hazai történelem tanításának a népiskolában?« Értekező kellően ölelte

va, csakhamar elhagyjuk Zernetzet, hogy Scansf előtt a »punta altá t (magas hidat) átlépve, a felső Engadinba, a tüdőbetegek modern Mekkájába érjünk.

Itt a hány falut és várost látunk, az mind megennyi gyógyhely, hol kizárólag levegőt adnak a betegnek s itt-ott elég drágán, tele Kurhausnak nevezett szállóházakkal és számtalan, ugyancsak téli vendégek befogadására épült magánvillával. Hogy többé ne szóljak róluk, megnevezem ezeket itt sorban, amint az Ober-Engadin völgyén, az Inn mentében egymásután következnek, nevök után írva tengerszín fölötti magasságukat méterekben. Névsoruk ez: Scansf 1668, Zuz 1748, Madulein 1685, Samaden 1747, Celestina 1724, St. Moriz Dorf 1844, St. Moriz Kurhaus 1769, Kampf 1821, Silvaplana 1816, Sils Maria, 1797, Maloja 1811 és Pontresina 1800 méter magas.

Mellőzve a többi, St. Morizban állapodunk meg, mely nemcsak klimatikus gyógyhely, de egyuttal vasas savanyuviz-fürdő is és több tekintetben páratlan az európai fürdők közt.

St.-Moritzól Bormióig.

Ha valaki azt kérdezné tőlem, hogy a sok fürdő közül, melyeket egyik-másik utamban látam, melyeknek fekvése tetszett legjobban, gondolkodás nélkül azt felelném: St.-Moriz. Szép a mi Mehádiánk, Tatra- és Balaton-Füredünk, szép a mi olasz Abbaziánk Fiuménál, szép Wildbad-Gastein, Wiesbaden, Ischl, Marienbad és Ragatz, de izlésem szerint mindezeket felülmulja St.-Moriz, mert ez mindennel bir, ami egy vidéket széppé, kiessé s egyuttal bámulatosan nagyszerűvé is tehet. Van nagy lapálya, melyen a közönség akadály nélkül mozoghat, van e lapályon átfutó folyócskaja, van a lapály végében szép öblös, elég nagy tava, van a völgyet uraló fensikja,

fel tárgyát s ahoz képest igyekezett azt ki is méríteni; az értekezés könyomatban egy pár héttel a gyűlés előtt szétküldetett minden tagnak, a mi a hozzászólást nagy részben megkönnyebbitette.

Harmadik tárgynak Sarlay János polg. isk. t. előadása a tizedes rendszerről következett, melynek becsét saját találmányu tanszerek használása nagyban növelte.

Negyedik tárgy Kárpáthy Gusztáv értekezése »a házi ipar terjedésének akadályai Zemplénben« című tétel fölött. Ez értekezés kimerítő volta s teljes avatottságát feltűntető tartalmánál fogva daczára hosszabb terjedelmével is mind végig a legnagyobb figyelemmel kísértetett a tagok részéről, s minthogy némileg elítélni látszott az eredetileg a házi ipar szolgálatába szegődött, de tényleg magasabb művészi készültséget czélzó hazai több ipartanmühelyeinket — s miután továbbá a népiskola keretébe ajánlá befogadni a csecsemő házi ipart — tanulságos pro és contra megbeszélés fejlődött ki felette, mely azzal végződött, hogy a házi ipart csakugyan be kell fogadni a népiskolai feladatok közé, de ehez képest új szervezettel kell azt ellátni.

Végül némely belügyek elintézésével foglalkozott még a gyűlés s ezek végeztével Gérecz Lajos indítványára meleg részvételek átíratilag kifejezést határozott adni a megyei tanítóságot atyailag istápoló tanfelügyelő iránt szeretett neje elvesztésében ért súlyos vesztesége alkalmából.

Ezzel a gyűlés feloszlott s a tagokat, számban közel negyvenet, Ujfalussy Mihály a lelkes tanügybarát az egyik vendéglő termébe ebédre hívta, hogy miután üdvözölte annak módja szerint el is bucsuztassa.

Ilyetén már most eleget is tettem volna kedves kötelmem feladatának, de van még valami a tollamban, mi ez értesítés fonalan felöltött, s melyet a tek. szerkesztő ur engedelmével elhallgatni nem fogok.

Mi, ide fen, a magyarosodás ügyeért mondhatom versenyezve buzdulunk. Ez olyan valami közönséges ugyan, minél egyebet nem is vár tőlünk senki. Igen, de a mi intelligentiának nemcsak buzog az ügyért de tesz is, s ez már azt hiszem nyom valamit a latban, mert bár körülményeink közt nagyon természetes is, de azért hanyadik helyen van ez így? — Nagyon természetes dolog az is, hogy ezen hazafiságnak nálunk az a kifejezője, hogy a tanügyet kiki pártolja tehetsége szerint tárcazával, hivatalával vagy tekintélyével. Ezért ha nálunk bármely városkában összejön a szerény tanítói kar, mindenütt értésére igyekszik adni az intelligencia, hogy őt mint a tanügy képviselőjét akarja is tudja is támogatni hasznos munkájában.

Hisz csak nem rég láttam egy oly szolgabírói rendeletet, melyben meghagyatik az előjárásnak, hogy a falu tanítójának gyűlésre menete alkalmából fuvar- és napidij illetményül 6 frt szolgáltatassék ki. Ez is mindenesetre arra enged következtetni, hogy az illető hivatalos forum szíven hordja az ügyet; tudván hogy ezen gyűlések a népnevelés és magyarosodás hatalmas emeltyüi vidékünkön, hol annyi sokat tanulhatunk egymástól, s oly sokat tehetünk ha egyöntetűen műkö-

melyen a gyógyhely egyik része (t. i. a téli, Dorf St.-Moriz) diszlik; vannak a völgyet minden oldalról körülzáró középhegyei fenyvesekkel, s vannak részint ezek háta mögött égnek meredő sziklás ormái, melyeknek hófedett tetőről friss szellő lengedez a völgy lapályára. Ily talajon vannak azután szétszórva ama palotaszzerű nagy hotelek, melyek egyes, részint már kész, részint épülőfélben levő, pazar fényvel kiállított magánvillákkal az egésznek igen kedves s a szemet gyönyörködtető alakot kölcsönöznek. Itt a természet bármely nemű szépsége iránt lelkesülő utas megtalálja azt, amit különösen kedvel; aki pedig a hotelek kényelmére vágyik, szintén megelégedve töltheti itt idejét és szívhat oly levegőt, minőnél tisztább nem lehet.

Mint már említém, St.-Moriz két részből áll: Dorf St.-Moriz és Bad St.-Morizból, melyek egymástól félórányira fekszenek, egymást a völgy ékítésében kiegészítve. A falu, mely azonban sok megynéke csinosb székvarosánál is külön, dombon a tó felett fekszik, a fürdő pedig lapályon. Ez utóbbi, savanyuvizével, fürdőházával és nagy gyógyházával kizárólag nyári gyógyhely, melyet őszszel elhagynak, mert télben kevesebb verőfényes napja van. A falu nyárban mulatóhely s turisták tanyája; télben pedig Davos versenytársa, melynél határozottan szebb és kellemesebb. Nyáron tehát mind a két helyen igen pezsgő életet találunk. Az idegenek legnagyobb része német, azután angol, svájci és francia; többi nemzetek szülőttei csak elvétve vetődnek ide. Azok számára, kiket utjok ide vagy erre vezetne, szolgáljon tudomásul, hogy mind a két helynek külön-postája és távirója van, s a czimzéseknel mindig meg kell jelölni a Dorf vagy Bad szót, mert e nélkül minden sürgőnyt, levelet vagy küldeményt Dorf St.-Morizban tartanak vissza.

(Folyt. köv.) Dr. Chyzer Kornél.

dünk. S midőn az eléggé nem tisztelhető tanügybarátok s a hivatás magaslatán álló hivatalos személyek annyi hazafisággal s oly lankadatlan buzgalommal támogatnak minket szerény de folytonos munkánkban, oly rosszul esik aztán hallani, hogy vannak felekezeti tanügyi hatóságok, kik tanítóinknak ily gyűlésekre való járását rosz szemmel nézik, akadályozzák vagy talán egyenesen meg is tiltják. Ez tény, s fájdalom hogy az.

Vagy nem-e megérdemelnek szerény törekvéseink, hogy azok becses támogatásával is találkoznának, kiknek e téren annyi erkölcsi és anyagi erő áll rendelkezésre mint senki másnak, s kiknek jóakaratu támogatásával mégis csak hamarabb érnének a célhoz, melyet Jókai nagy költőnk ekként jelez, »Magyarországot még egyszer meg kell hódítanunk a magyar nemzet számára, s ez a hadviselés a néptanítókra vár.«

Választási mozgalmak.

Tekintetes szerkesztő ur!

A küszöbön levő tisztujítás előjatekai az egyes kerületek értekezletei közül eddig 5 és pedig a homonnai és szinnai, szerencsi és tokaji együttes és a nagy-mihályi kerület értekezletének megállapodásai fekszenek előttünk.

Általán igen örvendetesnek mondható azon egyetértés, amellyel a megye központi főtisztviselői iránti előismerés tekintetében a közvélemény nyilatkozik; még örvendetesebb az eddigi értekezletek mindegyikében érvényesült azon elvi megállapodás, hogy az egyes kerületek, valamint saját tisztviselőikre nézve a maguk többségének jelöltjeit kívánják megválasztatni s azokra nézve várják el a többi kerületekbeli megbízottsági tagok támogatását, ugy viszont mindegyik értekezlet egyhangulag fejezte ki azon elhatározását, hogy csakis a többi kerületek valódi többségének jelöltjeit fogják szavazataikkal támogatni. Örvendetes azon méltányossági nyilatkozat is, hogy az activ szolgálatban levő tisztviselők állásaikban meghagyandók, ha csak súlyos hibák nem terhelnék őket.

E méltányosság azonban a legnagyobb okosság és legczélszerűbb intézkedés is, mert hiszen az illető hivatal jogkörét és ami kivált a szolgabírói hivataloknál szükséges, a kerületi lakosságot, annak érdekeit és szükségait ki ösmeri jobban, mint azon tisztviselő, aki azon hivatalban, azon körben évek hosszú során át működött?!

Épen ezen eléggé nem helyeselhető bölcs megállapodások fogják azt eredményezni, hogy a választások nagy változásokat nem fognak előidézni és így a szenvedélyek kitörésének még alkalmá is alig leend.

Az 5 kerületbeli értekezletek legutóbbika tegnap, november hó 22-én, tartatott Homonnán; mint annak szemtanuja az értekezlet lefolyását van szerencsém következőkben közölni.

Az értekezlet, melyen a homonnai és szinnai kerületekből, mintegy 28-an vettek részt, elnökévé Szirmay Pált, jegyzőjévé Kelemen Kálmánt megválasztván, első sorban a főnnebbi elveket mondotta ki s ezek után első sorban a saját területén alkalmazott tisztviselők iránt nyilatkozott és pedig akként, hogy a homonnai járásban szolgabírónak Ujfalussy Mihályt, segéd-szolgabírónak Mándy Istvánt és járási orvosnak Dr. Thoman Dávidot, a szinnai járásban pedig szolgabírónak Isépy Kálmánt, segéd-szolgabírónak Haraszthy Miklóst kívánja egyhangulag alkalmaztatni. A szinnai járásban járási orvosnak széke forogván fenn, ezen állásra egyhangulag Dr. Márton Dienes szinnai orvos jelöltetett ki.

A központi hivatalokra nézve: Matolai Etele alispánnak, Viczmány Ödön főjegyzőnek, Vékey Gedeon főügyésznek, Payzsoss Andor árvaszéki elnöknek, Csiszár Gábor főpénztárnoknak, Kossuth Gusztáv főszámvőzőnek, Füzy Kálmán 1-ső aljegyzőnek, Farkas Dezső 2-od aljegyzőnek, Karsa Ferencz, Horváth József és Spilenberg Barna árvaszéki ülnököknek s a 4-ik árvaszéki ülnöki új állomásra Pékary Gyula, mindnyájan egyhangulag, az ujonnan szervezett alügyészi állomásra ifj. Farkas Lajos, az árvaszéki jegyzőségre Kálnassy Sándor s az ujonnan szervezett alszámvevői állomásra Dongó Géza szótöbbséggel kijelöltettek a megyei főorvosi állásra pedig továbbra is Dr. Chyzer Kornél egyhangulag kijelöltetett.

Ez után az értekezlet elnöke előterjesztvén azt, hogy a nagymihályi és a szerencs-tokaji értekezletekből hozzá juttatott jegyzőkönyv s értesítvény szerint az említett 3 járásra nézve az ottani értekezletek már megállapodásra jutottak, az említett 2 értekezlet azon határozatai melyek szerint a nagymihályi járásban. Füzesséry Tamás szolgabírónak, Polányi Gyula segéd-szolgabírónak, Dr. Raisz Gedeon járási orvosnak, — a szerencsi járásban Zábráczy Miklós szolgabírónak és Séra István segéd-szolgabírónak egyhangulag kijelöltettek, — a homonnai járás értekezlete által is egyhangulag elfogadtatott. — A tokaji járásra nézve a szerencs-tokaji értekezlet többségének

Folytatás a mellékletben.

azon határozata, melyszerint Szenczy László szolgabírónak kijelöltetett, e helyütt egyhangulag elfogadtatott; a tokaji segéd-szolgabírói állomásra vonatkozólag pedig egyhangulag kimondatott, miszerint miután ifj. Vályi István ottani segéd-szolgabíró a s.-a.-ujhelyi kerületben lesz segéd-szolgabírónak megválasztandó, a tokaji segéd-szolgabírói állásra ezen értekezlet egyhangulag Matolay Béla t. aljegyzőt fogja pártolni és pedig azon hozzáadással, hogy Matolay Bélát egyebütt fellépése esetén is fogja az értekezletben képviselt 2 kerület támogatni.

A varannói és gálszécsi járásokban az eddigi tisztviselőket kívánja az értekezlet eddigi állásaikban meghagyatni; — a sztrópkói járásban Evva Kálmánt szolgabírónak egyhangulag, segéd-szolgabírónak szótöbbséggel Kacsanovszky Mihályt jelöli ki.

A s.-a.-ujhelyi szolgabírói állásra Dókus Gyulát, a segéd-szolgabírói állásokra pedig — miután Törzsök Gyula ottani segéd-szolgabíró állását megváltik, — Urbán Ferenczet és ifj. Vályi Istvánt jelöli ki. A megyei állatorvosi állomásokra, még pedig a felvidékire Borcsik Gyula, az alvidékire Zakár János jelöltetett ki.

Az értekezlet végül elhatározta, miszerint ezen megállapodásoknak a főispán ö méltósága s illetve a kijelölő-bizottság kezébe juttatása iránt Szirmay Pál, Szkurkay Agoston és Lukovich Géza küldöttségi-tagokat kéri fel.

Az értekezletet mint Szerencsen, ugy Hononnán is barátságos lakoma követte.

Adja Isten, hogy az eddigi kerületi értekezleteknek csak igen csekély részben eltérő megállapodásai kiegyenlítettessenek és a megye a választások lezajlása után is azon jó egyetértésben éljen, mint élt eddig.

Meg kell e helyütt még említenem, — ami figyelmemet csaknem kikerülte, — hogy t. i. a bodrogközi szolgabírói állomás betöltése, ahol Füzy Károly és Bencsik Istvánról volt szó, hosszabb eszmecsere után idézett elő; minthogy azonban az értekezletben sem egyik, sem másik jelöltnek többsége határozottan kimutatható nem volt, ezen szolgabírói és a segéd-szolgabírói állomás ugyanott, az értekezlet által nyílt kérdés gyanánt hagyatott fenn.

Nagy-Mihály, 1883. nov. 22.

Kiváló tisztelettel

Bakajsa Andor,
ügyvéd.

S.-a.-ujhelyi városi orvos hivatalos jelentése 1883. szeptember és október hórol.

1. Az általános egészségi állapot állandóan oly jó mint az előtti nyári hónapokban, viszonyitva a múlt év ugyanezen hónapjaihoz, sokkal jobb.

2. Halálozás volt szeptember hóban 33; októberben 27; vagyis férfi 19; nő 16; fiugyermekek 14; leánygyermek 11; nem gyógykezeltetett felnőtt 6; hét éven alul 7.

3. Halálokok hővetkezők voltak:

agylob 2; agyszélhűdés 2; toroklob 1; tüdőhurut 1; tüdőlob 4; tüdőgümő 11; bélhurut 7; gyermekaszály 4; fogzási görcsök 1; veleszületett gyengeség 7; májrák 1; végelgyengülés 5; váltólázsenyv 2; rendellenes szülés 1; genyvér 1; izzag 1; görvénykor 2; hagymáz 1; nagyfoku sérülés 1; önakasztás 1; agyonzuzatás 1; ördjögés 1; rezgőrij 1; halvaszületett 1.

4. Élve született szeptember hóban fiu 22; leány 16 = összesen 38; október hóban pedig fiu 14; leány 18 = összesen 32.

5. Járvány nincs. Ragályos kórbán egy eset volt halálos.

6. Orvórendőrileg vizgáltattak, közhelyiségek, kávéházak, korcsmák, szállók, mészárszékkek továbbá hus, hal és kenyér.

7. Rendőri hulla vizsgálat 3 esetben eszköztetett, egy önakasztott, egy rögtön elhalt és egy agyonzuzott hullán.

8. Gépokoza sérülés be nem jelentetett.

9. Bujakorral 3 csavargó, rendőri felszólításra, kórházba küldetett.

10. Gyermekekre való felügyelet eszközöltetett, 11 gyermek van bejelentve dajkaságon és pedig 4 fiu és 7 leánygyermek.

11. Szegény gyakorlatban kezeltezt szept. hóban 44; október hóban 38 járó beteg.

12. Levágatott szeptemberben: 1 bika, 32 ökör, 53 tehén, 6 tinó, 19 borju, 289 juh; októberben pedig: 2 bika, 34 ökör, 43 tehén, 9 tinó, 27 borju, 256 juh.

S.-a.-Ujhely, 1883. november hóban.

Dr. Sebeők Antal,
városi orvos.

Különfélék.

(A királyné) nevenapján a r. kath. plebaniatemplomban ünnepélyes isteni tisztelet tartatott, melyen Prámer Alajos prépost és főesperes pontifikált fényes segédlet mellett. Ez alkalommal a megyei és királyi tisztviselők, a honvéd tisztkar s a többi állambiztosok testületileg jelentek meg az Úr házában s még inkább emelték az ünnepélyes szertartás díszét és fényét.

(A s.-a.-ujhelyi dalárda) hangversenyét már mult számunkban jeleztük; most pedig határozottan irhatjuk, hogy az a jövő hó 2-án fog megtartatni. Az egylet által hozzánk beküldött program következő: „Jótekonyczélú előadás! A s.-a.-ujhelyi dalárda által december hó 2-ikán a városi színházban — zászlószentelése költségei fedezésére — előadatik A Vartyogi Nagydalnokverseny. Bohózat két felvonásban. Szövegét alkalmazta: Gyalog Huszár (Kacziányi Géza). Zenéjét szerkesztette: Huber Károly, az országos dalárszövetség karnagya. Zongorán kíséri: Kazinczy Gábor. Karnagy: Vágó Gyula. Személyek: Vartyogi uralkodó gróf: Kapy Lajos. Búbajos neje a grófné: Stépán József. Versenyző dalnokok: Ordító Mihály alföldi halászegény: Nagy József. Kraxelhuber Tóbiás presburgi háziur Székely Imre. Dimitriula Mamaliga: Adam János. Borovicska Janó nyitrai földbirtokos: Schweiger Aron. Szalamuci Makaróni nápolyi lantos: Grün József. Magyar nemzeti dalárok: Füzesséry Ödön, Németh József. Geócze Tamás, Fonyi Árpád. Tót dalárok: Bodnár József, Rigán Mihály, Tertinszky Gyula, Kuhár Mihály. Oláh dalárdisták: Csécsy Károly, Szöllössy Sándor, Vályi Bertalan. Olasz dalárok: Nyomarkay Zoltán, Bodeczky Ede, Mester István, Ribó József, Horvay Bertalan. Német dalárdisták: Smid Lajos, Geócze Andor, Pataky Miklós, Lehóczky János. Országnagyok, versenybírák, heroldok, lovagok, apródok, ingyenesek nép, csöcselék és urak. Történeti hely: ott ahol színre kerül. Előforduló képletek: I. felvonás: A dalnokok harsogó díszbevonulása. 2. A vartyogi gróf üdvözlő éneke a vartyogi kastély tag termében. Öröm induló. 3. Ordító Mihály könnyfacsaró dalai. 4. Kraxelhuber Tóbiás pártalan kulturtana. 5. Dimitriula Mamaliga országhódító zengése. 6. Borovicska Janó zenészeti panaszai. 7. Szalamuci Makaróni zengzetes érzései. II. felvonás: 8. A harmonia dicséneke. 9. A jury böles itéletozata. 10. A vartyogi gróf buzdító dicsbeszede. 11. A bájos grófné kegyelmes díjkiosztása. 12. A dicső dalnokok örömrivalgásai s általános diszkivonulás. Ezt megelőzi egy 1 felvonásos vigjáték, melyet műkedvelők fognak előadni. Helyárok: Alsó és középpáholy 4 frt, oldalpáholy 3 frt, körszék 1 frt, zártszék 80 és 60 kr., földszint 40 kr., erkélyszék 50 kr., karzat 20 kr. Kezdeté fél 8 óraker, Jegyekre előjegyezhetni Kapy Lajos egyleti tükárnál, 28-ikáig, azontul kaphatók Szentgyörgyi Vilmosnál és este a pénztárnál. Ez estély oly élvezetesnek ígérkezik, minöben Ujhely közönsége még ritkán részesült; annálfogva fölöslegesnek tartunk minden magasztaló szót; meg vagyunk gyözdödvé arról, hogy mindenki sietni fog meghozni áldozatát azon egyletnek, mely zászlajára a nemzeti művelődés előmozdítását tüzte ki. De midön közönségünk figyelmét felhívjuk, nem mulasztathatjuk el a vidéki művelt közönséget is figyelmeztetni e dalestélyre; a fáradtság bizonyára meg lesz fizetve azon műelvezettel, melyre föltétlenül számíthatni. Annálkább tesszük e figyelmeztetést, mert külön meghívók sem helybeliek, sem vidékieknek nem fognak küldetni.

(A folyó hó) 17 és 18-án tartott színielőadások, mely alkalommal Unthan C. H. csodahedgus is be lett közönségünknek mutatva, nem valami imponáns közönséget csaltak színházunkba. A mi Unthan ur művészetét illeti, az a maga nevében mindenesetre unikum; mert elsajátítani azt az ügyességet lábbal, a mire sok más halandó kézzel is mind hiába igyekszik: méltán oda lehet számitani az egyiptomi csodák közzé. Hanem azért még elég lépcső van „ad asztra;” az ember megbámulja, de nem valami sokat gyönyörködik benne; művészetéről szerintünk több a reklame, mint annak valódi értéke. A két estén adott vigjátékok elég élvezhetőek voltak, hanem azért azt tartjuk, hogy Geröffy nem mutatta be társulatának a tejjelét. Öt magát és Fehérváryt kivéve, a többi szereplő tagok a „dii minorum gentium” elemet képviselték. Geröffy, mint előtünk kijelentette, a jövő böjti idény alatt szándékozik társulatával közénk jönni.

(Volsgruber István) gépész-mérnök, mint értesülünk, a fővárosba költözik el körünköl, a A felett csak örömmel fejezhetjük ki, hogy kiváló érdemei elismerésül, általa jogosan megkivánhatott díszesebb s jobb állást nyert; de ez örömmünk mellett ott lappang a sajnálkozás is, hogy őt, közéletünknek egy annyira közkedveltségnek örvendett és csak jó oldaláról ismert, pályáján oly szakképzettséggel bíró, becsületes, szorgalmas férfit el kell vesztenünk. Kísérje őt,

— bárhova vezesse sorsa — legszivesebb emléünk!

(Az esztergomi) ev. reform egyház h. lelkesze: Széki Aladár, ma egy hete látogatta meg városunkat, mely alkalommal a ref. templomban alakuló egyháza érdekében jeles beszédet tartott, a következő napokban pedig a hivek nagyrészt személyesen fölkereste a magasztos czélra szánt adományok összeszedése végett.

(Az 1885-iki orsz. kiállításban) való részvételre a helyi kiállítási-bizottság meleg hangu felhívást bocsátott közre, mely mig egyrésztől félreértés vagy zavar elkerülése végett, az érdeklettek a szükséges bejelentési ivatek a megyei gazd. egylet elnökségéhez, mint a kiállítási helyi-bizottság ügyeinek vezetőjéhez utalja, másrészt felkéri a gazdaközönséget, hogy kitünő buzánk, tenyészmarháink s világhírü boraink tömeges bejelentése által a „Zemplén megyei csoport”-ot imponánsá tenni sziveskedjék, hogy ezen tömeges kiállítás által, több országos kiállításon első díjakat nyert buzánk, az alábbrendelt éjszakmagyarországi tőzsdei osztályból, a métermázsánként tetemesen drágábban fizetett tiszai osztályba soroztassék, hogy ugy kalászos terményeink, mint tohaj-hegyaljai nemes boraink a külföldi piacokon is mind nagyobb keresletnek örvendjenek.

(S.-a.-Ujhely város) képviselő-testületének f. évi nov. 20 án tartott közgyűlésében 253. sz. a kelt határozat alapján a város képviselő-testületének ez előtt 6 évvel bevalasztott tagjai kisorsoltatván, helyeik betöltendők lesznek: a) az első választó-kerület 1—377. házászámig választ a csizmadia szinben három tagot; választási elnök id. Farkas Lajos, alelnök dr. Sebeők Antal; b) a második választó-kerület 378—700. házászámig választ a városházán négy tagot; elnök Pinter Ferencz, alelnök Malárcsik György; c) a harmadik választó kerület 701. házászámig választ a „Medve korcsma” helyiségében három tagot hat évre és egy időközben kilépett tagot három évre; elnök Láczy Elek, alelnök Reichard Mór. A választás f. évi december 3. napján fog az 1878. évi XVIII. t. cz. 50. és 51. §-ai szerint megtartatni. A választók névjegyzéke f. hó 23-ik napjától lesz a városházánál kozszemlére kitéve és a hivatalos órák alatt megtekinthető; — ugyanott adandók be az elleni észrevételek is a törvény 41. §-ában meghatározott határidő alatt. A képviselő-testület tagjai közül sorsolás utján kimaradtak az 1-ső választó-kerületből: Bajusz József, Szakácsi József, Kornstein Ignác; a másodikból: Jelenek Adam, dr. Schön Vilmos, dr. Erényi Jakab, Gábrly János; a harmadik kerületből: Hornyak Kálmán, Siska András, Láng Nándor és Wolfsgruber István. Ezen képviselő testületi tagok helye szintén a közelgő választáson fog betöltetni.

(Kemény Jenő,) szorgalmas és ügyes fényképészünk, e szakma terén újabban felmerült praktikus találmányok elsajátítása czéljából Bécsbe utazott s ott az első rendü fényképészek mütermében, az eddigi rendszert teljesen leszorító gelatine-emulsió szerinti eljárást fogja tanulmányozni, hogy azt itthon is sikerrel alkalmazhassa. Az érintett rendszer körül tett tudományos buvárlatok sikere korszak alkotónak mondható a fényképészet terén s oly problémák megoldását hozta közelébb, melyekre eddig gondolni is alig mertek. A levételi idő, az üveg lapok érzékenységehez képest, most már 1/50 másodpercze redukálható s ekép nemcsak a vágatató paripa, de a legsebesebben repülő madár söt maga a villám is fényképezhetővé vált. Kemény a jövő hó közepe táján érkezik haza új ismeretek és új gépekkel s a karácsoni és ujévi ünnepekre már a közönség szolgálatára álland.

(Korai farkasok.) Nem mindennapi meglepetésben részesült pár nap előtt egy pataki nímród az u. n. Száva erdőségben. Kopókkal vadászott ugyanis, a midön csak azt vette észre hogy egyik kopó erősen „faldos” egy sürüség felé; de még ideje sem volt ennek okáról meggyözdödni, mikor 8 db ordas csörtetett elő a bokorból, a mire vadásztunk ugy megszeppent, hogy fegyverét a levegőbe sötötte el. Hogy nem mászott-e fára: arról hallgat a — krónika.

(A zempléni egyet ifjuság) egyesülete, mint korábbi számunkban jeleztük, első felolvasó estélyét f. hó 8-án tartotta meg. A felolvasás szép számu hallgatóság között folyt le, kik között az egylet tagjain kívül más megyebeli kartársak is nagy számmal vettek részt. Tudositónk szerint közreműködtek ez estélyen: 1. Németh József orv. t. h. „Hogyan étkeztek kétezer évvel ezelőtt, és hogyan étkezünk most” címü, igen humorosan írt művel; 2. Székely (Singer) Albert j. h. „Naplóból május 21-én” címü költeményének felolvasásával; 3. Friedmann Benő o. h. „Az anacit-hetiáról törvényszéki esetekben” címü tudományos értekezéssel; 4. Székely Miksa j. h. „A természet föltézetek” és „Eszméim” címü költeményeinek felolvasásával; 5. Burger Armin j. h. nagy tetszés

közben szavalt „Antonius halotti beszédéből” Julius Caesar fölött; és végre 6. Kerekes Gábor o. h. „Az én Szylveszter estém 1882-ben” című költeményével.

Nyilvános számadás.

A megyei kőbánya összeomlása folytán életétől megfosztott Szécsi Mátyás, pusztafalusi lakos özvegye s három kiskoru árva felsegélésére alóltalt rendezett gyűjtés eredményéről. Klein Mór 50 kr. Ujfalusi Endre 2 frt. Armágyi János 30 kr. Torók Pál 30 kr. Dubay István 45 kr. Németh Nándor 1 frt. Hornyay Béla 1 frt 10 kr. Szilvási 50 kr. Németh József 50 kr. Krafcsik Ferencz 20 kr. Ujhelyi 20 kr. N. N. 20 kr. Pataky 20 kr. Berényi János 1 frt. Maláricsik 30 kr. N. N. 10 kr. Cs. J. 40 kr. Bolgáriné 20 kr. Olvashatlan név 30 kr. N. N. 25 kr. Ehlert 40 kr. Csontos Lajos 10 kr. N. N. 20 kr. N. N. 50 kr. N. N. 20 kr. N. N. 10 kr. Kormos 30 kr. Olvashatlan név 50 kr. Májor 10 kr. Ember 10 kr. N. N. 10 kr. Horváthné 20 kr. Olvashatlan név 50 kr. Olvashatlan név 20 kr. N. N. 20 kr. Olvashatlan név 50 kr. Olvashatlan név 20 kr. Bárczy 40 kr. Olvashatlan név 40 kr. N. N. 1 frt. Évva Andrásné 50 kr. Borúth Elemérné 40 kr. Garzoly János 10 kr. Fetykó István 10 kr. Bertók István 10 kr. Grósz Adolf 20 kr. Olvashatlan név 20 kr. Kellner József 50 kr. Reichard 10 kr. Frischman Simon 15 kr. Frenkel 10 kr. Reichard Markusz 20 kr. Schvarcz Sámuel 20 kr. N. N. 20 kr. Olvashatlan név 20 kr. Schön Fülöp 20 kr. Reichard m. 10 kr. S. M. 10 kr. N. N. 10 kr. Friedman S. 10 kr. Róth Izrael 10 kr. Friesch Herman 10 kr. Schweiger S. 10 kr. Szipszer S. 10 kr. Grósz Vilmos 10 kr. Reichard testv. 40 kr. Rozenberg Samu 10 kr. Réthy Mór 50 kr. Márton D. 10 kr. Teich Ignác 20 kr. Teich Zsigmond 20 kr. Schweiger R. 10 kr. Olvashatlan név 10 kr. Glük Benzéné 10 kr. Schweiger Dávid 10 kr. Olvashatlan név 10 kr. Olvashatlan név 10 kr. Deutsch Bernáth 10 kr. Stark Mór 10 kr. Glük Ignác 10 kr. Olvashatlan név 10 kr. Olvashatlan név 10 kr. Orosz János 10 kr. Klein Izsák 10 kr. Összesen 22 frt 45 kr. mely összegből a temetési költségek: Weisz Lajosnak koporsóért 6 frt 50 kr. Sirásoknak 2 frt, tanító rektorának 1 frt 80 kr., ösz. 10 frt 30 kr. lefizettetvén, 12 frt 15 kr. a gyűjtő iv melléklése mellett az özvegy kezéhez juttatás végett a járási szolgabíró úrhoz betérjlesztett.

Ujfalusi Endre, gyűjtő.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Nyilatkozat.

A mennyiben Géczy István ügyvéd ur személyére vonatkozólag tölem eredőleg azon hír terjesztetik, mintha én őt ez időszert oly gyengének ösmerném ki megbízhatlan; — kijelentem: hogy e hivatkozott körülményről nékem közvetlen tudomásom nincs, és nem is lehet, mivel 1877-ik évben ellene felmerült egy eseten kívül, melyet én vezettem, s melyet nevezett ügyvéd ur érdekelték megelégedésre akkoron elintézt; — azóta vele oly irányu összeköttetésem nem volt,

mely fenti állítást Géczy István ur irányában részéről indokoltta tehetné volna; — s azért netalán annak idejében elejtett egyes szavamnak eszen nyilatkozat bevezetésében foglalt értelmezése ellen, részéről tiltakozom.

Kelt Nagy-Mihályon 1883. év november 23.

Előttünk: Sulyovszky István, Schleiminger Róbert. Legeza István, mint tanúk.

Alólt irott a fenti nyilatkozat folytán ezenel kijelentem, hogy a mennyiben én Géczy István ügyvéd ur személyére vonatkozólag a jelenben tett nyilatkozatomat Viczmány Ödön ur előtt, Schleiminger Róbert urnak 1877. évben tett nyilatkozata alapján tettem és miután Schleiminger Róbert ur a fentiek alapján ezen nyilatkozatát visszavonja, — nyilatkozatomat én is visszavonom.

Nagy-Mihály, 1883. november 23.

Czibur Bertalan.

Nyilatkozat.

Folyó hó 22-én egy értekezlet tartott Homonnán, hová a szinai járás bizottsági tagjai is hivatalosak voltak. Minthogy azonban mi, járásunk kebelében, s nem más helyen egybehiva, akarjuk az értekezletet megtartani, mi sem természetesebb, minthogy Homonnára le sem mentünk. Nehogy azonban itt sine me de me féle határozatok hozassanak, önmagunk iránti tartozó kötelességünk kijelenteni, hogy a nevezett homonnai értekezlettel semmi solidaritásban sem állunk s annak határozataira be nem folytunk.

Addig is azonban míg e különösen fontos tárgyban behatóbban tanácskozni fogunk, azon óhajunknak adunk nyilvánosan kifejezést, hogy a szinai szolgabírói állás betöltését a járás érdekében olyképen kívánjuk eszközölni, hogy e fontos hely, melynek a megye életében oly kiváló szerep jutott, annyira qualificált egyénnel töltsék be, ki a bagatelle ügyeket is vezethesse.

Továbbá olyan szolgabíróra van szukségünk, ki a járását évenként legalább egyszer mond: egyszer, megjárja.

Azért is e fontos postra mint alkalmas, tehetséges egyént, Géczy István ügyvéd urat óhajtjuk, mint segédszolgabírót továbbra is Haraszthy Miklós urat, kit buzgalma, erélye és szakavatottsága eddig is oly szépen kiemelt.

Járásvorvosul pedig dr. Márton Dénes szinai körorvos urat egyhangulag kívánjuk.

Ezt óhajtották az igentisztelt olvasó közönség becses tudomására hozni a szinai járás bizottsági tagjai közül.

Többen.

Irodalom.

Az „Olvasókör” című regény folyóiratot, mely már öt év óta a legnagyobb mérvű pártoláshoz örvend, őszintén ajánljuk t. olvasóinknak. Most midőn a hosszú esték bekövetkeznek, s ki-ki családi tüzhelyéhez van szorítva, igen kellems, s lelket gyönyörködhető szorakozást nyújt e két hetenként csinos kiállításban pontosan megjelenő, s a világ regényirodalmának érdekfeszítő remekait hozó folyóirat.

Az „Olvasókör” által tetemes összeget takarít meg az olvasni szerető közönség, mivel a benne folyó kitérő regények külön-külön sokkal többbe kerülnek, mint azok az évenként 24 (5 tömött ives) füzetekben összefoglalva vannak. — Az 5-ik évfolyam 4-ik füzeté Montépin Xaver, világhírű írónak

hatásteljes, bonyodalmokban bővelkedő, gördülékeny menetű legújabb történeti regényét „A rejtett millió”-kat hozza, mely az olvasó figyelmét teljesen leköti, s megragadja. Az „Olvasókör” előfizetési ára egész évre (24 füzet) 6 frt, félévre (12 füzet) 3 frt, negyedévre (6 füzet) 1 frt 50 kr. — Előfizetési pénzek postautalványon az „Olvasókör” kiadóhivatalába Bpest Staczió-utca 31 sz. alálküldendő. Mutatványszámok bárkinek egyszerű levelezőlapon való megkeresésre készséggel küldetnek.

A „Képes Családi Lapok” 6 száma következő érdekes tartalommal jelent meg: Klára; elbeszélés, írta Perényi Kálmán. (folyt. köv.) — Az én dalaim; írta egy karthauzi. (folyt. köv.) A leventék versenye; történeti elbeszélés, írta Magdits Károly. (vége köv.) — A sutaságról; közli Szukáts Lajos. — A megtört hatalom; történeti monda, írta K. A., közli Kis-magyar Giza. (vége.) — (Heti tárca; Arany János emlékezete) oda, írta Lévy József. — A nyomorék házaspár, németből Erdei József és Milkovich Lajos. — Képmagyarázat. — Mindenféle. — Képek: Szappan buborék. — Steier; országai népviselet. — Holdas éj a hegyekben. — Melléklet: „Az önző” című regény 81—96 oldala. — Mai számunkhoz fél iv rendkívüli melléklet van csatolva. — A borítékon: Heti naptár. — Sakk-talány. — Számrejtvény. — Talányok megfejtése. — Megfejtők névsora. — Kérdések. — Feleletek. — A kis lutri húzásai. — Hirdetések. — Előfizetheti: Méhner Vilmosnál, Budapest. IV. ker. papnövelde utca 8. sz. Egész évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

A „Magyarország és a Nagyvilág” 44. száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Egy névtelen hős története. (Regényes korrajz.) írta P. Szathmáry Károly. (Folyt.) — Arany János emlékezete. (Költemény.) Lévy Józseftől. — Egy színészhoz. — Szeress engem. (Költemények.) Jovonovich Páltól. — Katona József lyrája. Dr. Versényi Györgytől. — Találkozás a tengerparton. — Északamerikai képek. — A görög rege világból. — Vigyázz! — Hogyan élnek Párisban. — A tél védelme. Echo-tól. — Világító állatok. — Nordenskjöld grönländi expedíciója. — Arany János emlékezete a Kisfaludy-Társaságban. — Hírek. — Halálozások. — Képek: Találkozás a tengerparton. — Északamerikai képek: III. Bazaltorom a Hudson partján. — A görög regevilágból: Athén városa szüzeket küld a Minotaurusnak. — Vigyázz! — A szeptember királylátogatás napjaiból: A halásznepély a népképtben. — Nordenskjöld grönländi expedíciója — A budapesti cirkszusz leégése. — Világító állatok. (7 képpel.)

Vasúti menetrend

a magyar éjszakai vasúti vonal sátoralja-ujhelyi indóházánál.

Érvényes 1880. októberhó 15-től.

A vonat	Reggel		Este	
	indul	érkezik	indul	érkezik
	óra perc	óra perc	óra perc	óra perc
Budapest felé	9 31	—	7 32	—
Bubapestről S.-a.-Ujhelybe	—	6 37	—	6 34
Csap felé	7 07	—	7 42	—
Csap felől	—	8 08	—	6 58
S.-a.-Ujhelyből Kassára .	9 06	—	7 18	—
Kassáról S.-a.-Ujhelybe .	—	6 48	—	7 17
Gácsország felé	6 49	—	—	—
Gácsország felől	—	9 05	—	—
Petrezselyem vonat Kassára	—	—	—	—
minden szerdán és szombaton	3 24	—	—	—

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORÚTH ELEMÉR.
Főmunkatárs: FAREAS BERTALAN.

HIRDETMÉNYEK.

Árverési hirdetés.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbanknál S.-a.-Ujhelyben a 18., 402. és 515. sz. ékszer és ezüstneműek, valamint az I. és 462. zálogszámok alatt elzálogosított, de ki nem váltott értékpapír tárgyak 1883. év novemberhó 28. napján d. u. 3 órakor, fentnevezett intézet üzlet-helyiségében nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek hivatalos közeg jelenlétében eladatni fognak.

S.-a.-Ujhely, 1883. novemberhó 20-án.

Az igazgatóság.

Már megjelent

megyénk lakossága érdekében szerkesztett

1884-ik szökő évre szóló

ZEMPLÉN NAPTÁRA.

Ára 30 kr.

Kapható:

a „Zemplén” nyomdájában

és

Lövy Adolf könyvkereskedésében.

Hivatalos gyógyjelentések

fő-törzsorvosoktól a csász. kir. katonai kórházban.

Bécs és Osztrák birodalom.

Hoff János cs. kir. udvari tenáncos urnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz és német rendek lovagjának. A Hoff János-féle maláta-kivonat feltalálója s egyedüli készítőjének, Európa legtöbb fejedelmének udvari szállítója. Bécs. Gyárhelyiség Grabenhof 2. Iroda s gyári raktár Graben Bräunerstr. 8.

A cs. kir. 23. számú helyőrségi kórháznak Zágrábban, a Hoff-féle maláta-kivonat-egészségi sör és a Hoff-féle maláta-csokoládé észlelt gyógyhatásairól.

Mind a két készítmény úgy az üdülők, mint a légző és emésztési szervek, hurutos és inger állapotában szenvedőknek, mint kitűnő étrendi erősítő szer bizonyult be s a csokoládé, mint a kávénak egészséges pótszere ott, hol ez mint felettebb izgató, nem volt rendelhető, kiváltképen ajánlható azonfelül ez, az abban részesített betegek és üdülők előtt igen kedvelt reggeliül szolgált, ami is az észleletekhez képest ezennel igazoltatik.

Zágráb, nov. 23.

Dr. Ischitz, kórh. főorv., fő-törzsorvos.
Dr. Kaiser, törzs- és osztály-főorvos.

A cs. kir. 2. sz. helyőrségi kórháznak Bécsben 4. sz. 297.

A Hoff-féle maláta-kivonat egészségi sör s a maláta-csokoládé, melyek a helyőrségi kórházba használatra kiadattak, a gyógyfolyamat kitűnő segélyszereinek bizonyultak be, nevezetesen a maláta-kivonat az idült mellbajú betegek előtt igen kedvelt és kívánt volt; hasonlóan a maláta-csokoládé az üdülők s az elgyengült emésztési képességűn súlyosbetegségek után üdítő és igen kedvelt gyógytápszer volt.

Bécs, 1878. decz. 13.

Látta: Dr. Loeff, fő-törzsorv. Dr. Porias, törzsorv.

Elért gyógy-eredmények a sorvanás, általános gyengeség, étvágytalanság, köhögés-, torok-, gyomor-, mell- és tüdőbajok

egyedül 58-szor kitüntetett világhírű

Hoff János-féle maláta-készítmények, egyedül valódi Hoff János-féle maláta-kivonati-egészségi sör, maláta-egészségi-csokoládé és maláta-cukorkák.

Gyógyjelentés.

(Kivonat.)

Nyolcz éve, hogy nehéz lélegzés és tüdősorvasásban, az éjjel-nappali köhögés, agyvérterlődés egészen elvette erőmet, így tehát életéről lemondtam. Az orvosi rendelés által a Hoff János-féle maláta-készítmények, melyeket örömmel elismerem és most egészen egészséges vagyok, melyet ismerőseim ha látnak csodának tekintik. Szenvedőknek használatát kívánom nyilvánítani.

Gyaraftas János, honvéd-főhadnagy.

Ó V Á S.

Valamennyi malátagyártmány-rajegyén a védjegy (hosszúknak körben a feltaláló és legelső készítő Hoff János mellképe s alatta a tökéletes névalírás Johann Hoff) látható. Ahol a valódiság ezen jele hiányzik, az a gyártmány mint hamisított visszautasítandó.

Főraktár Zemplén megyében:

Kormos és Decsényi uraknál S.-a.-Ujhelyt,

továbbá S.-a.-Ujhelyben: Pintér Ferencz gyógyszerár, Kormos és Decsényi, és Szentgyörgyi Vilmos. Nagy-Mihályon: Marmorstein S. Homonnán: Pápay Pál.

(5-12)

TK. 3051. sz.
1883.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Gelb Móríz homonnai lakos végrehajtónak Behun János és Behun Anna laczfalvai lakos végrehajtást szenvedő elleni 100 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbírósg területén lévő) Laczfalva község kebelében fekvő laczfalvai 21. sz. tjkvben A. I. 1-17. sorszám alatt foglalt 1/2 volt urbéri bel- és kültelekből Behun János és Behun Annát illető jutalékra az árverést 433 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanra az 1883. évi decemberhó 11-ik napján d. e. 9 órakor Laczfalva község házánál megtartandó nyilvános árverésen csak az utójánlati 220 frt áron felül fog eladatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 43 forintot — kr. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemberhó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán a kir. jbróság mint tkvi hatóságnál, 1883. évi októberhó 29-én.

Cseley,

kir. járásbíró.

251. 454., 168. 203., 683. sz.
79. 80. 1881.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 5276. 11961. 3809. 5067. 12700. s a szerencsi kir. járásbírósg 1797. 3602/79. 846. 975/80. 2335/81. számú végzései által a homonnai és felső-zempléni egyesült takarékpénztár Kéler Nándor és társa és Mariencsik Armin javára Berts Vilmos és neje Mariencsik Malvin ellen 13499 frt 74 kr. tőke, ennek különböző időktől számítandó 6% kamatai és eddig összesen felszámítandó perköltség követelés erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 4000 frtra becsült 200 hordó 1878. évi termései borokból álló ingóságok nyilvános árverés után eladatnak.

Mely árverésnek a 3071/p. 1883. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Tallyán, végrehajtást szenvedettek lakásán leendő eszközökre 1883-ik év decemberhó 3-ik napjának délelőtt 10 órája határidőül kikiáltatik és ahoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Szerencsen, 1883. nov. 14.

Hegymeghy László,

kir. bir. végrehajtó.

vh. 140. sz.

1883.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbírósg 1278. és 1529. számú végzései által Groszman Ignác és Klein Henrich javára Hermanovszki János, András és társai ellen 286 frt 99 kr. tőke, ennek 1883. év áprilhó 24. napjától számítandó 8% kamatai és eddig összesen 28 frt 95 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 327 frtra becsült szarvasmarha, életnemű, takarmány és sertésből álló ingóságok nyilvános árverés után eladatnak.

Mely árverésnek a 1545/1883. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Magyar-Krucson leendő eszközökre 1883. nov. 29 napjának d. e. 10 órája határidőül kikiáltatik és ahoz a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Varannón, 1883. évi nov. hó 20-án.

Tóth Ferencz,

kir. bir. végrehajtó.

vh. 281. sz.
82.

Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött végrehajtó a s.-a.-ujhelyi kir. jbróság 4035/82. sz. végzése folytán ezennel közhírré teszi, hogy a nyiregyházi kir. járásbírósg 4393/80. számú végzései által Fráter Sándor ellen Sonnenfeld János részére 315 frt követelés végett elrendelt kielégítési végrehajtás folytán bíróság lefoglalt s 1600 frtra becsült 16 darab szarvasmarhából álló ingóságok nyilvános árverés után eladandók, minek S.-Patak városházánál leendő eszközökre határidőül 1883. évi novemberhó 28-ik napjának d. e. 9 órája kikiáltatik, melyhez a venni szándékozik ezennel oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy az érdekllett ingóságok emez árverésen szükség esetében becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1883. nov. hó 2-án.

Geöcze Andor,

kik. bírósági végrehajtó.

TK. 2865. sz.
1883.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. jbróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a központi ipartársulati hitel-intézet végrehajtónak Szücs László és neje Haár Terézia végrehajtást szenvedett elleni 400 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbírósg területén lévő Tokaj község határában fekvő a tokaji 597. sz. tjkvben 1974. hr. sz. alatt foglalt 592 frtra becsült és a tokaji 1173. sz. tjkvben 361. hr. sz., 165. ö. i. 720 frtra becsült házra összesen az árverést 1312 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1883. évi decemberhó 19-ik napján d. e. 9 órakor ezen kir. jbróság tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árón alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 59 frt 20 krt 72 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. jbróság mint tkvi hatóságnál.

Tokajban, 1883. évi okt. hó 6-ik napján.

Sill Henrik,

kir. aljbró.

TK. 2116. sz.

1883.

Árverési hirdetmény.

A szerencsi kir. járásbírósg mint tkvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Czinner Herman tokaji lakos végrehajtónak Szabó Károly mádi lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében a végrehajtó részére megítélt 80 frt 64 kr. tőkekövetelésnek s ettől 1873. évi novemberhó 25-ik napjától járó 6% kamatoknak 43 frt 25 kr. perbeli és jelenlegi 11 frt 20 krtban felmerült költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés a mádi 488. sz. tjkvben az adós Szabó Károly és a nem adós tkvi tulajdonos társ Kis János tulajdonául felvett 559. hr. sz. 400 frtra becsült ingatlanra elrendeltetvén, annak megtartására határidőül **1883. évi decemberhó 11-ik napjának d. e. 10 órája Mád város házához** kikiáltatik.

Miről is az érdeklettek azzal értesítettek:

- 1) hogy a fent megjelölt ingatlan ezen csupán egy árverési határnapon a kikiáltási árón alól is el fog adatni;
- 2) hogy a megállapított kikiáltási ár 400 frt;
- 3) hogy árverezni kívánók tartoznak a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban bánatpénzképen a kiküldött kezéhez letenni;
- 4) vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 8 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt ezen kir. járásbírósg-hoz intézendő két példány és két felzetten szerkesztendő letéti kérvény mellett a tokaji kir. adó mint letéti hivatalnál lefizetni;
- 5) hogy jelen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. jbróság tkvi hivatalánál, valamint Mád község előljárásgánál megtekinthetők.

Kelt a szerencsi kir. jbróság mint tkvi hatóságnál, 1883. évi szept. hó 11-ik napja.

Tóth Pápay, kir. aljbró.

Hirdetmény.

A tőke-terebesi uradalom részéről közhírré tétetik, hogy a nagyméltóságú gróf Andrassy Gyula ur tulajdonát képező terebesi korosmáltatási jog (regale) hozzá tartozandó lak és korcsma épületekkel, a terebesi nagyvendéglővel, 7000 frt kikiáltási ár mellett f.évi decemberhó 3-án d. e. 10 órakor Terebesen az uradalom tiszti irodában a legtöbbet íérgőnek bérbe adatik. — Bérelni szándékozik azzal hivatnak meg, hogy a bérleti feltételeket a terebesi tisztartóságnál bármikor megtekinthetik.

Gélszéc, 1883. évi november 16-án.

SPILENBERG JÓZSEF,
uradalmi ügyvéd.

Árverési hirdetmény.

Ladmóczon a közbirtokossági korcsma, haszonbérbe — az 1884-ik évtől 1886-ik év végéig — ki fog adatni, e folyó év december hó 2-án d. u. a közbirónál, a legtöbbet ígérőnek.

Kikiáltási évi ár 750 frt.

Felvenni szándékozik, 100 frt bánompénzzel legyenek ellátva.

Kelt Ladmócz, 1883. nov. 20-án.

Kassay Gábor,

megbizott elnök k.-bári lakos.

1-1

Kormos és Decsényi

ezelőtt

Deutsch József.

fűszer-, bor-, csemege-, sajt-, rum-, tea-, gyarmat-, festék és ásványvíz kereskedése.

S.-a.-Ujhelyt.

NAGY-SÁROSI MŰMALOM LISZTRAKTÁRA.

M. K.

DOHÁNY és SZIVAR

főfőzede.



M. K.

DOHÁNY és SZIVAR

különlegességi áruda.

Hoff János cs. k. udv. szállító maláta gyártmányainak főraktára Zemplénmegyére dr. Gölis-féle étkepor. — Moll-féle Seidlitz por és sós-borszesz. — Brázay-féle sós-borszesz. — Popp-féle Anatherin szájvíz. — Krohn-féle csukamáj-olaj. — Kwizda-féle marhapor és Restitutions fluid. — Tarma-féle Eau de Cologne és szappanok. — Toilet szivacsok.

Angol, francia és kremsi mustár. — Mixed pickles. — Francia szarvasgomba. — Legfinomabb sardínák olajban. — Angolna. — Marinizott és füstölt hering. — Hollandiai és scóciai hering. — Orosz caviár. — Liebig-féle kuskivonat.

ANGOL- ÉS BÉCSI THEASÜTEMÉNYEK ÉS POZSONYI KÉTSZERSÜLT.

FRANCIA GLACIROZOTT GYÜMÖLCSÖK. — BERBER ÉS AFRIKAI DATOLYA. — SULTANFÜGE. — OLASZ MOGYORÓ. — GÖRZI MARONI.

Legi francia, hollandi liqueurök és vadászitalok.

Suchard-féle csokoládék.

Vidéki megrendeléseket pontosan, gyorsan s minden figyelemmel teljesítünk; csomagolást nem számítunk. Szakmánkba nem tartozó megrendeléseket a kellő felvilágosítás mellett, szívélyességgel minden kitelhető módon teljesítünk.

Nagyobb megrendeléseket helyben, a házhoz szállítunk; a vidékieket pedig a helybeli pályaudvarhoz.

A kellemetlenségek kikerülése végett, a czímet, vasuti vagy posta állomást, úgy az áruk mikénti küldését, u. m. teher-, gyors-, vagy postaszállításban különösen megjelölni kérjük.

2-8

Tej eladás.

Van szerencsém a helybeli t. cz. közönség tudomására hozni: miszerint nagyméltóságú báró Sennyey Pál csörgő-regmeczi uradalmából

a naponkénti összes tejkészletet megvettem, s azt üzletemben

folyó hó 20. napjától

a reggeli órákban részletenként elárusítom.

Miután a tej hamisítása most már a falvakban is elhárpódzott a t. cz. közönségnek véltem jó szolgálatot tenni, midőn e sok kockázattal járó vállalatra magamat elhárítottam.

A háztartásra nézve a tiszta, fris és egészséges marhaktól termelt tej fontossággal bírván, azon reményben vagyok, hogy a t. cz. közönség ide vágó törekvéseimet méltányolni fogja s naponkénti tejszükségletét üzletemből szerzeni be.

Teljes tisztelettel

2-3

BÁNÓCZY KÁLMÁN.

Értesítés.

Tisztelettel tudatom a tek. megyei bizottsági tag urakkal, kik jövő hó december 18-án megtartandó megyei választás alkalmára még lakással nem rendelkeznek, sziveskedjenek alólírotthoz levéllileg fordulni, ki tisztességes **magánlakásokkal** rendelkezik.

Valamint felkérem ily lakásokkal rendelkező t. háziurakat, kik ez alkalomra szobát óhajtanak kiadni, azt ugyancsak alólírottal tudatni.

Kálóssy Mór.

(Főutca, Pollatsek-féle ház.)

HIRDETMÉNY.

A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

mindazon zálogtárgyakat, melyek

folyó évi augusztus 1-ig ki nem váltattak,

ugyancsak folyó évi december 23-án délutáni 2 órakor

az intézet helyiségében, Kazinczy-utca, gróf Andrássy-féle házban,

hiteles közeg jelenlétében

nyilvánosan elárverelni fogja.

➔ Árverés alá kerül: **állam és értékpapír, arany- és ezüst ékszer, gyöngy, óra** stb. stb.

Sátoralja-Ujhely, 1883. november 23.

Az igazgatóság.